

出國報告（出國類別：其他）

斯洛維尼亞盧布亞納大學交換教授 計劃案

服務機關：國立臺南藝術大學

姓名職稱：蔡宗德 教授

派赴國家：斯洛維尼亞

出國期間：2013年9月30日至2013年10月25日

報告日期：2013年11月4日

摘要

國立臺南藝術大學與斯洛維尼亞盧布亞納大學於 2013 年簽訂合作協議書，成爲姊妹校關係，於協議書中亦載明交換教授之合作。本校民族音樂學研究所與盧布亞納大學音樂學系於去年既已開始進行學術交流，並於去年邀請該校民族音樂學教授同時亦爲國際傳統音樂學會 (ICTM, UNESCO) 秘書長 Dr. Svanibor Pettan 來校進行系列講座。經兩校的洽談決議於 2013 年 10 月期間，由本校民族音樂學研究所蔡宗德教授與盧布亞納大學教授 Dr. Svanibor Pettan 進行首次的交換教授之合作。

目次

目的	1
過程	1
心得與建議：	4

一、目的

國立臺南藝術大學爲了強化與姊妹校之間的實質互動，與斯洛維尼亞盧布亞納大學進行交換教授之合作，由本校民族音樂學研究所蔡宗德教授與盧布雅納大學Svanibor Pettan教授進行一個月的交換教授，並於彼此之學校教授原來已開設之課程，臺南藝術大學蔡宗德教授於盧布亞納大學教授該校原已開設之「民族音樂學」與「音樂人類學/世界音樂」；而Svanibor Pettan教授則在臺南藝術大學教授臺南藝術大學原已開設之「民族音樂學理論與實踐」與「世界音樂文化」課程。以達到兩校學術交流與合作之目的。

二、過程

(一)交流緣起:

國立臺南藝術大學與斯洛維尼亞盧布亞納大學，透過臺南藝術大學民族音樂學研究所蔡宗德教授與斯洛維尼亞盧布亞納大學音樂學系Svanibor Pettan教授，於2013年建立姊妹校關係。在建立姊妹校之初，即希望能結合兩校之學術資源，達到合作之目的。兩校對於民族音樂學研究一直十分重視，但發展方向略有所不同，本校民族音樂學強調人文社會科學整合與華人/亞洲音樂研究爲主軸，而盧布亞納大學則以應用民族音樂學以及歐洲民俗音樂研究爲主，兩校發展方向可以達到互補的目的。再此一情況下，可以藉由兩校師資專長，強化兩校學術發展上的不足。因此，此次本人赴盧布亞那大學則以教授台灣傳統音樂以及印尼伊斯蘭音樂文化爲主，同時亦於該校「漢學系」做了一場專題講座！

(二)教學內容：

此次上課內容經與盧布亞納大學Svanibor Pettan討論後，決定以「台灣音樂型態與發展」以及「印尼伊斯蘭宗教音樂」兩大議題爲主軸，每一主軸各上四堂課，每堂課三個小時，並以英文爲上課使用語言。兩大主軸之內容各爲：

1. 台灣與華人音樂型態與發展—
 - a. Taiwan Aboriginal Music and its social Movement
 - b. Development of Buddhism Music in Taiwan
 - c. Musical Characteristics of Traditional Taiwan Music theatre Kua-Ah-Hi
 - d. Music and Identity of Chinese Indonesian

2. 印尼伊斯蘭宗教音樂--
 - a. The Concept and Attitude of Islamic Music
 - b. Religion, Music, and Cultural Syncretism: A Study of Islamic Music Development in Central Java

 - c. Modernization, Commercialization, and Popularization of Islamic Music in Indonesia

 - d. Medical Ethnomusicology: Music and Healing in Indonesia



與部分學生合影

此次課程以大學 Musicology Department 一年級與三年級為主，每班約有二十人左右。雖然大學仍以斯洛維尼亞文為主，但由於學生英文程度都極為優秀，因此以英文上課並沒有任何障礙。而且學生上課態度極佳。事實上，本人上課之內

容甚至已經是台灣碩士班程度之內容，並且每堂課必須閱讀兩篇英文文章，但仍然有同學會要求更多的閱讀文章，確實讓人頗為驚訝學生用功的態度！

（三）漢學系專題講座

盧布亞納大學漢學系邀請下，本人於十月 23 日六點於該系舉行一場講座 Land, Dream, and Music: the Use and Function of Popular Music in the Social Movement of Taiwan aboriginal people 來聆聽的聽眾包含漢學系與日文系師生。由於該系有一位我國教育部派駐該校的漢語教師蔡麗珠老師，該系許多老師也來過臺灣多次，甚至其中一位薩學東老師畢業於我國國立中山大學博士學位，因此該系對於臺灣有一定程度的了解，在講座過程中也提出許多問題討論。



盧布亞納大學漢學系教師與本人合影

三、心得與建議：

對於大學老師而言，交換教授是一個很好體驗不同教學環境，並且借此吸收不同學校教學體系的機會；對於學生而言，也提供機會給學生接觸來自不同國家教授的專長，擴大學生的視野。事實上，在歐美許多國家大學也都會要求學生必須畢業前有交換生的經驗，以強化同學的國際觀與獨立性。近年來，臺灣由於人

口結構的改變以及經濟發展的困難，也促使教育環境慢慢變差，而學生的學習刺激也越來越不好，這可以說是臺灣大學教育環境的危機。因此如何刺激學生的思維，或許交換學生與交換教授是一個必須強化的項目！